

閩書

第三册

【明】何喬遠 編撰
福建人民出版社



〔明〕何喬遠 編撰

廈門大學 古籍整理研究所
歷史系古籍整理研究室

《閩書》校點組 校點

閩書

第三册

福建人民出版社

(閩)新登字 01 號

MIN SHU

閩書

(第三冊)

〔明〕何喬遠 編撰

*

福建人民出版社出版發行

(福州得貴巷 59 號)

上海僑申電腦排版有限公司排版

福州七二二八分廠印刷

開本 850×1168 毫米 1/32 27.5 印張 4 插頁 653 千字

1994 年 10 月第 1 版

1994 年 10 月第 1 次印刷

印數：1—2000

ISBN 7—211—02337—6

K·175 定價：47 元

書中如有印裝質量問題，可直接向承印廠調換

PDG

第三冊目錄

卷之六十七	武軍志	一九四五
卷之六十八	武軍志	一九七一
卷之六十九	武軍志	二〇〇五
卷之七十	武軍志	二〇三三
卷之七十一	武軍志	二〇七一
卷之七十二	英舊志縉紳	
福州府閩縣		二一〇八
卷之七十三	英舊志縉紳	
福州府閩縣		二一四九
卷之七十四	英舊志縉紳	
福州府閩縣		二一七一
卷之七十五	福州府侯官縣	二三〇三
卷之七十六	英舊縣縉紳	
福州府懷安故縣	古田縣 閩清縣	二三五一
泉州府晉江縣		二四九二
卷之八十三	英舊志縉紳	
福州府福清縣		二四一五
卷之八十一	英舊志縉紳	
泉州府晉江縣		二四三八
卷之八十二	英舊志縉紳	
泉州府晉江縣		二四六六
卷之八十三	英舊志縉紳	
福州府長樂縣		二三〇〇
卷之七十八	英舊志縉紳	
福州府連江縣 羅源縣 永福縣		二三四〇
卷之七十九	英舊志縉紳	
福州府福清縣		二三八三

卷之八十四 英舊志縉紳

泉州府晉江縣四 二五一九

卷之八十五 英舊志縉紳

泉州府晉江縣五 二五五

卷之八十六 英舊志縉紳

泉州府晉江縣六 二五七

卷之八十七 英舊志縉紳

泉州府晉江縣七 二五九

卷之八十八 英舊志縉紳

泉州府南安縣 二六二〇

卷之八十九 英舊志縉紳

泉州府惠安縣 二六四九

卷之九十 英舊志縉紳

泉州府德化縣 安溪縣 同安縣一 二六八七

卷之九十一 英舊志縉紳

泉州府同安縣二 永春縣 二七二四

卷之九十二 英舊志縉紳

建寧府建安縣一 二七六八

卷之九十三 英舊志縉紳

建寧府建安縣二 二七九五

閩書卷之六十七

武軍志

宋

安撫司 福建路兵馬副總管一員，每路委文臣一員充安撫使以治民，武臣一人充都總管以治兵。本路止有副總管一員，以路分鈐轄爲之。後爲路分鈐轉。兵馬鈐轄一員，駐泊兵馬都監一員，掌本城屯駐兵甲訓練、差役之事。兵馬都監一員，掌本路禁旅、屯戍、邊防、訓練之政，以肅清所部。元豐後，福州、建州各立分都監一員。添設兵馬一員，東南路第十將、副各一員，元豐間置福州駐劄。紹興間移副將建州駐劄。準備將領一員，隊將一員，福州、建寧駐劄各一員。兵馬監押一員，押隊二員，福州、建寧、泉州駐劄各一員。訓練三員，泉州、南劍、興化駐劄各一員，於逐州軍見任都監內兼差。延祥寨水軍正統領一員，副統領一員，准備將領、提轄官、訓練官、指教官、錢糧官各二員，荻蘆寨水軍統領兼福州、興化軍都巡檢使一員，寨置連江。緝捕官一員，准備將領二員，漳、泉二州都巡檢使一員。寨置南安潘山。

寄治官 殿前司左翼軍，出鎮本州、統制、統領。

兵馬副總管

馬秦

卷之六十七 武軍志

右紹興中任。

蕭鷗巴

右乾道中任。

兵馬鈐轄

燕度 度字唐卿，益都人。有心計，所至以善狀聞。嘉祐中知州。閩故多盜，度請假事權制攝一道，遂加兵馬鈐轄。

魚澤 李貴 黃庠

潘櫻 櫻字德久，永嘉人。以閥門舍人授兵馬鈐轄。喜爲詩，下筆立成。有《博菴集》。

右紹興中任。

鄭興裔見武臣提刑。

右乾道中任。

兵馬都監

姜特立 特立字邦傑，麗水人。累遷兵馬都監。海賊姜大獠寇泉州，特立以一舟先進，擒之。帥臣趙汝愚薦於朝，除閥門舍人。

右淳熙中任。

福建路鈐轄司置於漳州，以地近潮廣，蠻獠出沒故也。

兵馬鈐轄一員。以武翼、武功大夫或修武節郎充之。

兵馬鈐轄

充。

張思孟 辛恩俱武翼大夫充。

張世賢武功大夫充。

郭欽修武郎充。

采處恭武功大夫充。

王炳武節大夫

右嘉定中任。

壽因武節大夫充。

辛恩以武功大夫再任。

右寶慶中任

毛楷之

繆震武德郎充。

張世雄武經郎充。

右端平中任。

徐森木武翼大夫充。

右嘉熙中任。

趙藻武翼大夫充。

施夢龍武節郎充。

林宋英修武郎充。

孫宗禮武翼大夫充。

統制

陳敏 石城人。精騎射，有韜略，御士得懼心。□□初，〔一〕率家丁入閩討賊，兵帥薛弼擢爲漳泉巡檢。時草寇跳踉山谷不一，敏往來龍巖、漳浦、永春、德化間，勦蕩悉平。民德之，所至爲立祠。以功遷本路統領、統制，歷江淮都統制。卒贈少師。

韓俊 開封人。沈鷺有謀。淳熙中，以上盜竊發，孝宗親擢，臨遣，諭以久任。在軍二十有四年，拊御訓齊，有古良將風。

統領

崔亮 熙州人。從高宗渡江。領兵戍漳州，以討寇戰沒。

殿前司附

胡斌 潮州人。紹定中，以殿前司將官戍邵武。江盜大至，郡無城壘，斌奮身迎敵，大呼曰：「我以死拯民！」兵盡矢竭，率殘卒巷戰，手揮雙刀，斃礮甚衆，血連肘，雙刀折，易兩鐵鞭，至蓮塘前，賊橫刺之，兩鞭在手，屍立數日始仆。郡人賴其拒戰獲免。事聞，贈武節大夫，錄後一人。民卽地立祠祀之。

皇朝

開疆使臣

胡深 字仲淵，龍泉人。與劉基、宋濂、葉琛相友善。悉通諸子百氏、天官地志、兵謀術數、醫藥卜筮之書。太祖初下婺州，深來歸，擢中書左司員外郎，與論事，常稱善。繼擢王府參軍總制處州等翼，使平閩浙，數禦陳友定入犯浙東，兵下其浦城、崇安、建陽三縣。太祖稱吳公之二年，使廣信衛指揮朱亮祖繇鉛山、建昌，右丞王溥繇杉關與深會討友定閩中。友定將阮德柔守建寧，與亮祖進攻，視氣祲不利，未敢戰，亮祖數趣之，深不可，適德柔以兵四萬屯錦江，逼陣後，亮祖愈咎深緩戰，深還兵擊之，破其二寨，德柔悉銳圍深數重，日暮深率精騎突出，伏起馬蹶見執。友定得深，甚禮之，深爲具道天子仁聖相感動，會元使至，迫之殺，遂遇害。追封縉雲郡伯。

胡廷美 初名廷瑞，避御字，改今名。漢沔人。初事陳友諒，嘗爲友諒征閩。旣內附，太祖稱吳王之元年，命爲征南將軍，率安吉、寧國、南昌、袁、贛、滁、和、無爲等衛軍，繇江西取福建，使江西左丞何文輝

爲副，湖廣參政戴德隨征，諭之曰：「聞汝往年嘗攻閩中，必深知其地理險易，今總大軍進征，凡攻圍城邑，必擇便利可否爲進退，無失機宜。」十一月，廷美以兵渡杉關，略光澤縣下之。十二月，至邵武，元守將李宗茂以城降，得將士五千四百餘人。至建陽，降其守將曹俊疇，命指揮沈友仁守之。洪武元年正月，太祖卽帝位，進秩功臣，廷美以榮祿大夫中書平章兼同知詹事院事。是月壬午，率師至建寧，元守將同僉達里麻、參政陳子琦，集僚佐謀曰：「聞大明軍驍勇不可當，自入杉關，諸鎮兵皆望風瓦解。今吾城中軍士不下萬餘，儲蓄尚富，可以拒守，不可與戰。彼攻吾城不克，必將自退，因而乘之，或可得志。」衆皆曰：「善。」繇是，備禦甚堅，廷美進士數與挑戰，達里麻固守不出，我師環四門攻之，壬辰克建寧。廷美督兵攻城益急，達里麻不能支，夜潛至文輝營納款，詰旦總管翟也先不花亦率衆請降。廷美整軍而入，申嚴號令，秋毫無犯，執陳子琦送京師，獲將士九千七百九十餘人、馬二百七十三匹、銀一萬六千三百兩、糧九萬八千六百四十石，命指揮費子賢領兵守之。二月，克興化，遣曹俊疇招諭汀州、興化、連城等縣。充汀州路守將陳國珍納款，泉州郡縣相繼降附。時湯和師已取福州、延平諸路，福建悉平。統兵守禦，後封臨川侯。

何文輝 溧人。年十三，太祖取養之，賜姓朱。其與胡廷美攻建寧時，元將達里麻、翟也先不花詣文輝送款，廷美怒二人不先詣己，遂欲屠城，文輝曰：「吾與公同受命拯湯火耳，以忿殺人可乎？」廷美乃止。

戴德 眯貽人。嘗侍太祖左右。太祖命胡廷美取福建，以德隨征，諭廷美曰：「德，故吾暱，毋廢軍法。」德斤斤稟承，以有成功。後封譙郡伯。

湯和 字鼎臣，濠人。吳元年，以征南將軍討方國珍明州。國珍既降，遂命和從海南會胡廷美取福州。陳友定故環城外，築壘爲備，每五十步更築一臺，嚴兵守之，聞廷美師入杉關，乃留同僉賴正孫、副樞謝英輔、院判鄧益，以衆二萬守福州，自率精銳守延平，拒廷美。而和等舟師，自明州乘東北風，徑抵福州五虎門下，駐師南臺河口，遣人人城招諭，爲元平章曲出所殺，我師登岸，將圍城，曲出領衆出南門迎戰，指揮謝得成等擊敗之，衆潰入城拒守。是夜，參政袁仁密遣人納款。黎明，我師於臺上蟻附登城，遂開南門，和擁兵入。鄧益拒戰於水部門，擊殺之。正孫、英輔自西門出走延平，曲出、塔海木兒、拒者不花、左丞鄧住、中丞鐵木烈鬼等，皆懷印綬，挈妻子遁去。和入省署，撫輯軍民，遣袁仁暨員外余善，招諭興化、漳、泉諸路，其福寧等州縣之未附者，分兵徇略之。繼而諸州縣皆詣胡廷美、何文輝降。後封信國公。卒，追封東甌王，謚襄武。

沐英 字文英，定遠人，幼孤，謁太祖濠梁，仁孝皇后子之，賜姓朱。洪武元年，以廣信衛指揮使從湯和，克延平，擒陳友定。復自拔閩溪十八寨，縛其將馮谷保，於是漳、泉等州咸附，閩地悉定。詔復沐姓，調守建寧，節制邵武、延平、汀州三衛。是年，尤溪猖獗，官軍不利，英親率兵破之，巢穴爲空。三年，召還，土民攀號，不忍別去。後封沐國公。卒，贈黔寧王，謚昭靖。

李文忠 字思本，少名保兒，盱眙人。父貞，娶高帝姊。高帝姊卒，保兒年十二，貞携兒高帝軍中，賜姓朱，更今名。長，數征伐有功。洪武元年，命御史大夫湯和、平章胡廷美略定閩中，和繇海道進，廷美自江西入。帝更問御史中丞章溢以下閩事，溢對：「湯、胡二將，下閩必下，但彼中人素服李文忠威德，若命出師，併力舉之尤易。」帝遂遣往。文忠至，則和、廷美已下閩，特陳友定故將金子龍、馮國保負固不服，更

糾合清流、寧化散卒，寇將樂，守禦千戶宋國成以援兵不至，棄將樂遁，遂入殺知縣馮源、主簿蘇兼善，乘勝寇延平，頃之保谷爲沐英所擒，而子龍尚未下，文忠至，遂討平之，封曹國公。卒追封岐陽王，謚武靖。

朱亮祖 六安人。洪武元年，以浙江等處行中書省參知政事，從湯和、廖永安更入閩，討陳友定。後上廷論諸臣功，謂其不能贊助湯和，以致友定餘黨復叛，稍薄其賞，竟封永嘉侯。

吳楨 字幹臣，定遠人。從湯和入閩，平陳友定，封靖海侯。卒，追封海國公，謚襄毅。

廖永安 巢縣人。與湯和帥師從海道入閩，略定閩中諸郡。兵至延平，降文殊、海牙，執陳友定，械繫送京師，閩地悉平。後封德慶侯。

周德興 濬州人。從太祖定天下有功，封江夏侯。洪武十二年，承制申飭福建軍務、沿海邊城。相風土，度形勢，修造創建，履綦裘帶，靡不涉歷。

主餉使臣附

儲懋 字世績，丹陽人。正統中，福建用兵，懋以戶部侍郎來主餉，得便宜行事。懋至，諭有司毋急斂困民，令豪右出粟助軍。歷戶部尚書。

總兵建置見扞圉。嘉靖以前爲暫遣，嘉靖以後爲駐鎮。

陳懋 字舜卿，壽州人。以父亨開國公，封寧陽伯。永樂七年，捕虜赤保連，卽軍中進侯。三從太宗北征。洪熙改元，進太保與世侯。正統十三年，充總兵，征福建反賊鄧茂七有功，加太保，掌中軍都督府事。景泰中，加太子太師。卒，追封濬國公，謚武靖。

梁珤 汝陽人。以保定伯充左副總兵。從陳懋征鄧茂七有功，陞保定侯。

陳豫 合肥人。故襄平江伯。正統十三年，充右副總兵，從陳懋統軍征勦福建叛寇，殺賊二十二次，斬首二千六百八十八顆，生擒五百五十七名解京，招撫人民有功。十四年，勦流賊首鄧茂七，班師，陞平江侯。追封夥國公，謚莊敏。

戚繼光 繼光字元敬，其先定遠人。父景通，以大寧都司掌印，人坐神機營，歸養母，人稱景通「孝廉將軍」。始，孝廉將軍未子，魯橋故有異人，下帷通賓客，及孝廉將軍至，褰帷與人曰：「端人也，吾無隱爾。」魯橋異人衣褐衣，據橋木，自言：「八百歲矣。嘗爲將軍一省母病，言無恙也。」問之幾何子，曰：「猶未之知。」明年某日朝會茅山，爲公察早晚。」至期往見，賀曰：「將軍有子也。」後十三年戊子歲十月閏朔，其時矣。此爲三朝虎臣，兄衛、霍而弟之也，老夫乞以爲弟子，名之曰長壽。後五年，當復舉其功名，亦差亞。」後十有三年，繼光果生。及期，其母夢神人衣絳衣降於庭，虎變躍柵內。是日，日華五色，孝廉將軍命之曰繼光。幼而好弄掉闔，多權奇。孝廉將軍從方士受大還，錮鼎烹汞，偶退火出丹室，命繼光主扇。繼光進武火大烹，扃戶自若。旣排戶入，大驚：孺子冒不測而擾九龍，敗矣！覆鼎出汞，皆成金。覆試之，百端不死。孝廉將軍貯硝樓中，戒毋上也，繼光私舉火爲戲，燄薰天，孝廉將軍厲詰之，弗應。跡之，則燃且燼，圜而燐入版者三寸，孝廉將軍灑然異之：孺子得天侈矣！年十餘，隆隼方頤，英氣勃勃。稍長，折節爲儒，以經術著。旣冠，襲世官。亡何，孝廉將軍死，不能家。嘉靖庚戌，待試武闈，會虜犯京師，繼光上便宣言事。山東歲遣治兵使者部兵入戍，繼光任中軍以從，輯和衆心，一軍皆服，陞總督備倭都司。尋轉浙江都司僉事，補浙東參將，分部台州。浙中苦倭，繼光練義烏人爲兵以破賊，曰戚家新兵，所至破竹。嘉靖四十一年春，倭賊繇福建長樂、連江、福清南下，聚黨焚劫，新賊繼至，巡撫都御史游震得莫

之誰何。言官言倭毒閩且十歲，劫衆聚徒且十萬，財力竭矣，當事凜凜莫誰何，閩中故屬胡宗憲督撫請亟發督府兵，不然且不保。上如言官議，下宗憲。宗憲令繼光將新兵八千出浙，帑萬金予之，使副使王春澤監其軍。繼光引兵從間道入福建，破倭橫嶼絕島中。再旬，入福清，大破之。牛田賊殊死走興化。啣枚趨之，夜四鼓抵賊營，連破其六十餘營，斬倭千餘級，餘多溺死者。平明，領兵還城，而興化人始知。其郡中士民具旗幢行酒郊勞。振旅會城，而汪道昆以兵備副使部福清，操壺漿迎謂曰：「將軍至此，不世之伐也。顧何不卽此大創倭？」繼光語道昆：「某此來非奉朝旨者，且餉則不足，公欲終完閩，可入浙見胡公，公與游公，雖於胡公同爲鄉舊，乃胡公重公重於游公，必得兵若餉。予眇然一夫，從公殉國矣。」繼光班師。道昆告震得曰：「戚家新兵無失也，願再奉詔旨入浙請援。」震得如其計。道昆行，新倭繼至，圍興化陷之矣。時興化衣冠巨族，繁侈相望，地新被倭，村落一錢寸帛皆在城中，食玉薪桂兼之，疫瘴大行。士民晝夜乘郭望救兵。兵備副使翁時器居城中，異懦寡謀。震得遣總兵劉顯赴援，以兵少不進。遣一把總領兵三百往，賊盡扼之。居數日，顯又遣帳下兵八人齎文於時器，賊殺之帳下。兵衣上刺「天兵」二字，賊旣殺八人，則衣其「天兵」衣，詐爲顯，約書繩城而上曰：「今夕旦息鈴柝，將有所謀。」或疑其詐，請錮之，時器怒，不聽，罷鈴柝如約。夜未半，八人者斬關延賊，城中大亂，賊殺人狼藉，士大夫立斃鋒刃者數人，攝守者通判奚世亮亦爲亂兵所殺，時器與參將畢高遁去，賊焚公署，火民居旬餘，子女玉帛搜掠一空，親兵嚮導與之流連歡飲，駐城中者六十餘日，乃破平海，城居之，仍繫人索贖取船，無得脫者。事聞，上震怒，罷震得，并逮時器及高等，俱謫戍，乃用譚綸爲巡撫都御史，而以繼光爲總兵，鎮守福建。時宗憲已罷總督，繼者巡撫趙炳然見道昆至，慨然資遣，命繼光携萬兵兼程入閩。繼光直趨平海，部勒士卒，鶴鳴蓐

食，晨壓賊壘，衝之，倉卒大亂，刺真倭二千三百餘級，一時狐豕鑿洗無遺。轉而逐倭於仙游，立破之。○城，〔二〕嘉靖四十二年也。先是，莆人夢月墜地，中一老人言曰：「我是天兵，放火殺人。滅王綱，破土成。歷午、未，至酉、申。牛、女界，號令明。重熙歲，見太平。」至是，人測之「土成」，城也；「重」，繼也；「熙」，光也；「歲」，帥也。繼光自是用兵連破閩中。賊聞戚兵來，無不膝受刃。繼光與俞大猷同爲名將，學不如也，而威力過之。大猷或不能旦夕拯水火，爲持重，而繼光如奔電迅雷，立見除掃矣。嘗以春月至崇武所城，民方下田，倭驟登岸，繼光出兵逆之，裨將請待兵稍集乃出擊，寬片餉耳，繼光曰：「春月農郊婦子在田，倭得殺良民一人，卽盡數斬之，何足贖失？必立往。」竟勝之。繼光以總兵鎮閩，乃其來時，方爲參將，閩人見繼光驟立功，第稱曰戚參將、戚參將云。繼光故以參將入閩，進副總兵，再論功最，進中軍署都督同知，充總兵。入薊，擁總理虛名，秩如故。神宗卽位，遣兵部右侍郎汪道昆閱薊，用修薊功，遞進左都督，加秩少保兼太子太保，階特進光祿大夫。繼光所得久鎮薊，以張居正善任之。居正沒，人併言繼光命移鎮廣東。踰年，疾作，得謝還，卒。戚將軍，名將也，起裨校，屢遷至大都督，佩兩印，跨制三道，大小數十百戰，所殺虜萬計，人言其善用寡已，又曰善用衆已，又曰善用敗已。則曰善用勝。人之言，曰：「縣官自急海事以來，悉天下力，厭之東南，大約越卒十不能易倭一，而戚將軍提千餘烏合之士，躡穴梟夷之，卽無論戚將軍用寡已。今諸邊大將，將不過三千人，勢不能他有所舉，獨戚將軍能將數萬人若一人，而肝膽之，卽無論戚將軍用衆已。戚將軍所遺卒，或不幸以敗告，戚將軍治兵益自如，自利瑕釁，誤敵使懈，卽陰鼓我氣驟鬪之，故戚將軍敗，往往爲勝端，卽無論戚將軍用敗已。他將見小勝則小溢，大勝則大溢，此自爲懈，其勝也，往往爲敗端。乃戚將軍治兵，益自如故，其勝也，又爲常勝端，卽無論戚將軍用勝

已。戚將軍在浙有《紀勸新書》，在薊門有《練兵實紀》，治兵者悉遵用。

右嘉靖中任。

李錫 倉大猷見泉州衛。

右隆慶中任。

胡守仁 守仁字子安，浙江觀海衛人。起家世胄，領軍有功，歷官是任。歲乙亥，海寇林鳳糾黨勦掠，巢彭湖島殺人。守仁率把總王漢等剪除之。守仁，戚繼光麾下也，從繼光談兵，嘗記繼光所授爲《紀勸新書》、《練兵實錄》。

王尚文 呼良朋見鎮東衛。 王尚文再任。于嵩

劉大勛 大勛，六安人。以安靜廉潔得士心。

朱先 先字後之，蘇州衛人。拔雋武闈，隸俞、戚部下，前後身經數十戰，官至總兵。倭報旁午，毅然請移駐鎮東，團練水陸，欲一舉而振之，竟不得行。性獨廉靖，秋毫無所犯。前帥，閩人，是爲父母之邦，凡體統儀節，自亞成規，先力欲仍其舊，共事者故抑之，遂拂衣去。去日，行李蕭然。家居，時時飲酒家，或遇其故部曲，輒與過酒家，快飲而別。

解節 王椿 朱文達 蘭臺 萬邦孚 施德政

右萬曆中任。

南澳副總兵

白翰紀 晏繼芳

侯繼高 繼高字繩武，盱眙人。世襲金山衛指揮同知，陞任。澳中祠宇城雉，皆其創建，舟師器械，製造一新。官後府都督僉事。

于嵩 劉大勛 白玉 解節

李應詔 應詔字待甫，南昌衛人。治經術有聲。爲人雍容嫋雅。在官簡易不苛，視戲下若屬類，嚴育而喚咻之。復振起諸生，以昌文運，鎮中士子列名庠序，始有其人。因請關防印記於朝，鎮總兵有關防，自應詔始也。

陳璘 璟字朝爵，翁源人。有才略，爲一時名將。歷粵、淮、薊、遼、保定、山東、中軍都督府都督僉事。萬曆中，有定桂酋楊應龍功。

汪弘器見漳州衛 朱正色 孟宗文 鄭維藩 黃崗

右萬曆中任。

北路

尹鳳 黎鵬舉見漳州衛 謝恩

王夢騏 夢騏，阮陵人。領兵守白鶴嶺。寧德陷，死之。

劉炌 炮字光大，世爲寧波衛指揮使。嘉靖三十五年，福清縣被倭，官兵屢挫，炌夜襲其巢，賊繇古田、寧德望海遁，炌卽提兵繇捷徑宵行，趨寧德縣石壁嶺，要賊逸路，比至嶺隘，倉卒布列，未備而賊已至，部曲散亂，僅家兵數人在側，顧懷印者曰：「爲我保此。吾死之矣。」卽挺身執鐵鉢格殺三賊，力盡無援，賊衆擁至，斃於賊刃，所揮鐵鉢尚堅執不墮。